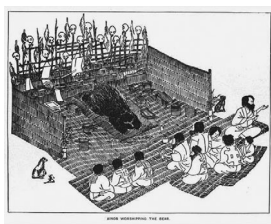


The bear-worshippers of Yezo and the Island of Karafuto (Saghalin), or, The adventures of the Jewett family and their friend Oto Nambo

Greey, E.

エゾと樺太島（サハリン）の熊崇拜者、すなわちジェウエット一家とその友人オト・ナンボー「南方乙」の冒険
グリー, E.

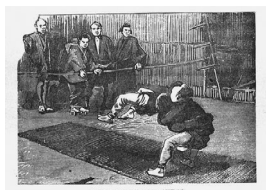
00012329



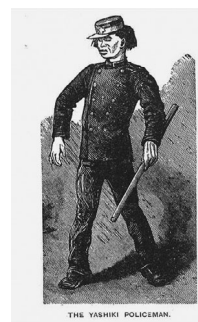
Ainos worshipping the bear.
アイヌが熊を礼拝している



A street in Hakodate.
函館の通り



Tatszgoro and Mankichi
Wrestling.
タツゴロウとマンキチの相撲



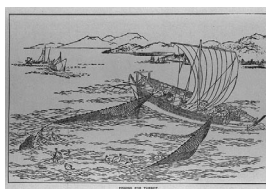
The Yashiki policeman.
屋敷巡査



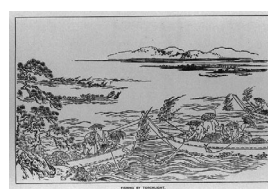
Japanese infantry soldier.
日本の歩兵



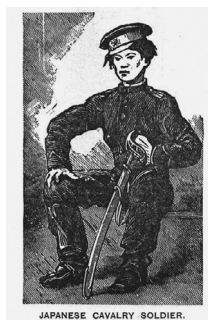
The Kirin.
麒麟



Fishing for turbot.
ヒラメ[比目魚]漁



Fishing by torchlight.
松明の明かりによって漁をする



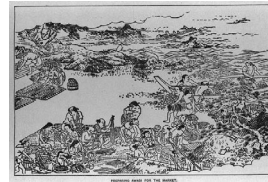
Japanese cavalry soldier.
日本の騎兵



A street in Sendai.
仙台の通り



Fishing for awabi.
アワビ[鮑]漁



Preparing awabi for the market.
市場のためにアワビ[鮑]を下ごしらえする



Tai-fishing.
鯛漁



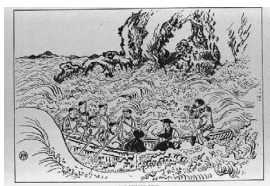
Shell-fish culling.
貝を集めている



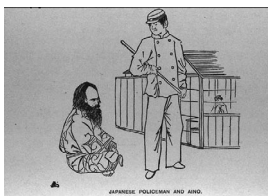
Benten-shima and Obi-shima.
弁天島とオビ島



Hakodate from the sea.
海から見た函館



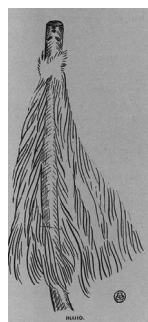
Aino rescuing ronin.
アイヌが浪人を救助している



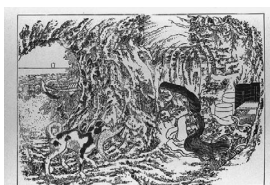
Japanese policeman and Aino.
日本の警察官とアイヌ



Ainos.
アイヌ



Inaho.
イナホ[イナウ]



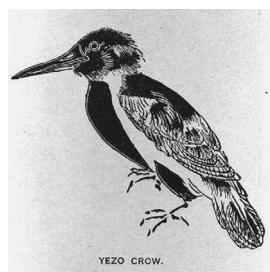
Goddess and her faithful
attendant.
女神と彼女の忠実な従者



Performer on the conch-shell.
ほら貝の演奏者



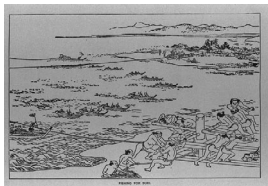
Japanese fencing.
日本の剣術



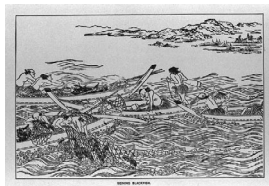
Yezo crow.
エゾガラス



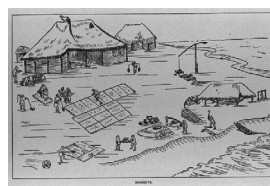
Driving sawara.
サワラ[鮭]を追い立てる



Fishing for buri.
ブリ[鱈]漁



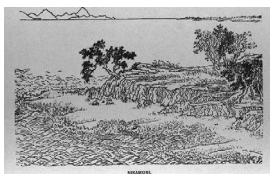
Seining blackfish.
ブラックフィッシュを引き網で
取っている



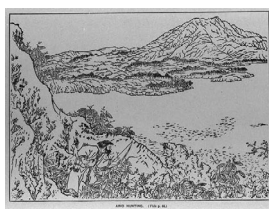
Mombets.
紋別



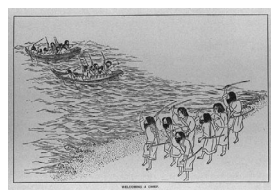
Steaming katsu.
カツ[鰯]を蒸している



Nikamori.
ニカモリ[地名]



Aino hunting.
アイヌが狩りをしている



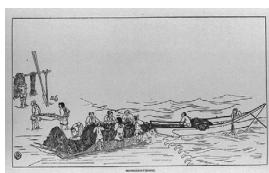
Welcoming a chief.
首長の歓迎



Sleeping seal.
眠っているアザラシ



Spearing a seal.
アザラシを銛で突く



Menhaden-fishing.
ニシン[鯨]漁



"Please give two shews."
「どうぞ2つのシェウ[かみ
たばこ]を下さい」



"Our interpreter."
「我々の通訳」



Tattooing on Aino woman's hand.
アイヌ女性の手の入墨



Aino hut.
アイヌの小屋



Ainos entertaining Japanese
officials.
アイヌが日本の役人をもてなし
ている



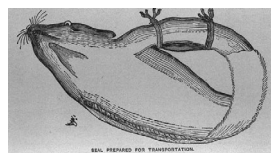
Mosha-kina.
モシャキナ[植物の名]



Ka.
カー[楽器の名]



Playing the Ka.
カーを弾く



Seal prepared for transportation.
輸送用に用意されたアザラシ



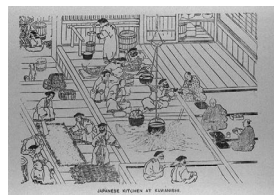
Aino storehouse.
アイヌの貯蔵庫



Beckonoshita (Gigantic dock).
ベコノシタ(巨大なギシギシ)



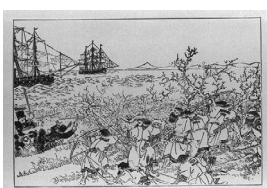
Uncle Remus.
リーマスじいや[語り手]



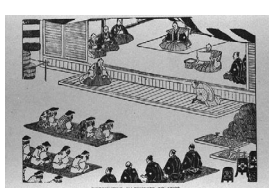
Japanese kitchen at Kawanishi.
カワニシ[地名]での日本人の台所



Lord of Matsumai and the Ainos.
松前の領主とアイヌ



Invasion of Yezo by the
Russians, A.D. 1789.
ロシア人によるエゾ侵略, 1789年



Distributing allowances to Ainos.
アイヌへの手当ての分配



Tai-fu-kari dance.
タイフカリ[タフカリ]踊り[酒
宴の踊り]



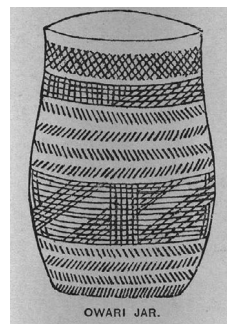
Habo's father.
ハボの父



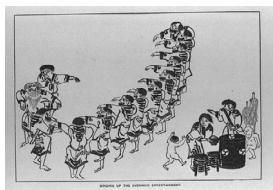
Wooden pestle and mortar.
木製の杵と臼



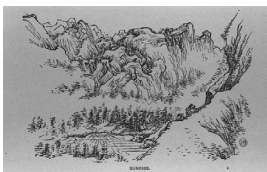
Oukari.
ウカリ[ウカル]



Owari jar.
オワリ壺



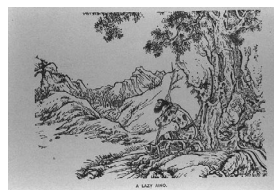
Winding up the evening's
entertainment.
夕方の方の宴会を締め括っている



Sunrise.
日の出



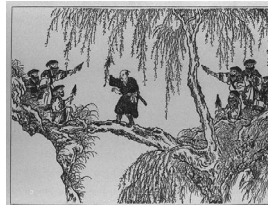
Yezo wild flowers.
エゾの野生の花



A lazy Aino.
怠惰なアイヌ



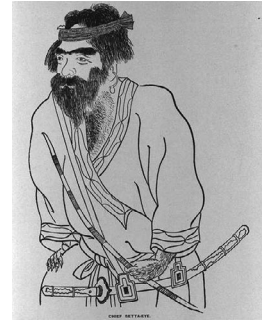
Japanese curios in Aino hut.
アイヌの小屋の日本の骨董品



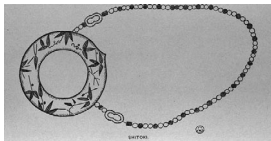
A dangerous crossing.
危険な横断



Machi-koro (Aino marriage).
マチコロ[マチコル](アイヌの結婚式)



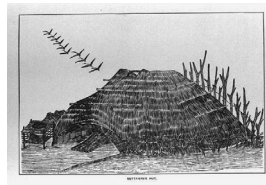
Chief setta-eye.
首長セッタアイ



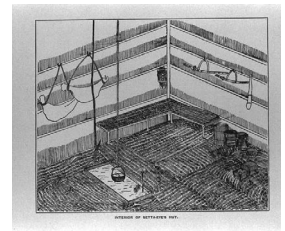
Shitoki.
シトキ[首飾りの飾り板]



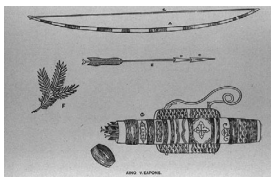
Setta-eye's wife.
セッタアイの妻



Setta-eye's hut.
セッタアイの小屋



Interior of Setta-eye's hut.
セッタアイの小屋の内部



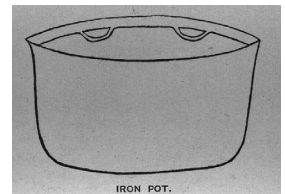
Aino weapons.
アイヌの武器



Shuttle.
杼



The Jewetts' home in
Hokuyak-bets.
ホクヤクベツ[地名]でのジェ
ウエットの家



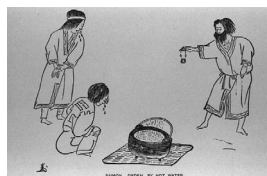
Iron pot.
鉄製の鍋



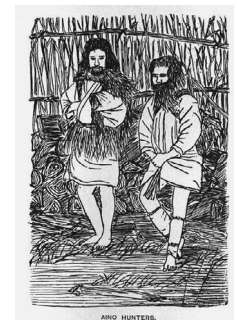
Setta-eye entertaining his
friends.
セッタアイが友人をもてなして
いる



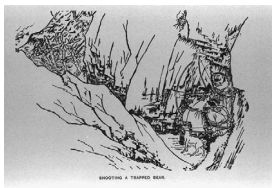
Punishment of Uukari.
ウカリ[ウカル]の刑罰



Saimon. Ordeal by hot water.
サイモン[サイモン], 熱湯によ
る試罪法[探湯]



Aino hunters.
アイヌの猟師



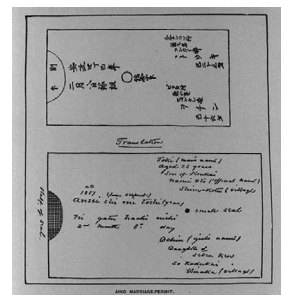
Shooting a trapped bear.
罾に掛かった熊を射る



Oto's grandfather hunting.
オトの祖父が狩りをしている



Fitz's bear.
フィッツの熊



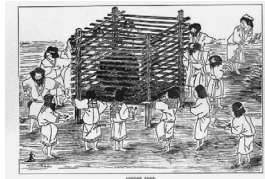
Aino marriage-permit.
アイヌの結婚証明書



Habo serving Saké.
ハボが酒を給仕している



Making Inaho.
イナホ[イナウ]を作っている



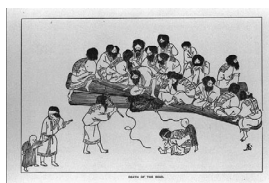
Hinzinzo dance.
ヒンジンゾの踊り



Aino babies.
アイヌの赤ん坊



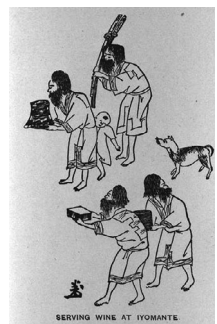
Tormenting the bear.
熊を苦しめている



Death of the bear.
熊の死



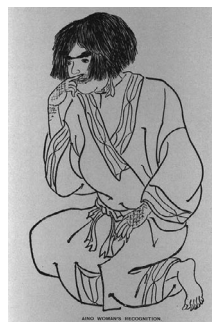
Aino chiefs saluting strangers.
アイヌの首長たちが客に挨拶している



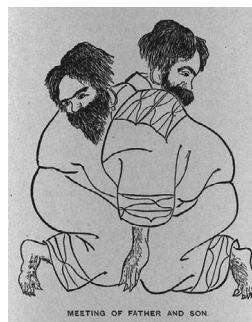
Serving wine at Iyomante.
イヨマンテ[イオマンテ、熊送り]で果実酒を出している



Ouri salutation.
ウリ挨拶[ウルイルイエ]



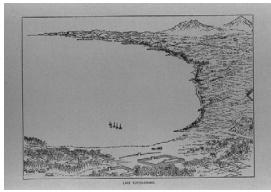
Aino woman's recognition.
アイヌの女性の挨拶



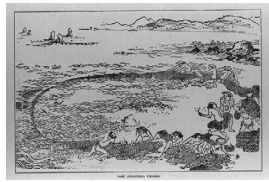
Meeting of father and son.
父と息子の面会



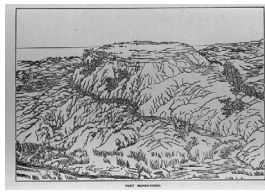
Aino wrestling with bear.
アイヌが熊と格闘している



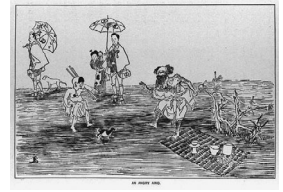
Lake Kutzu-chako.
クツチャコ湖[クツチャロ湖]



Yabé (Crayfish) fishing.
ヤベ(イセエビ)漁



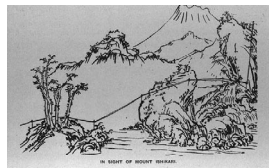
Fort Menka-koshi.
メンカコシ[メンカクシ]砦



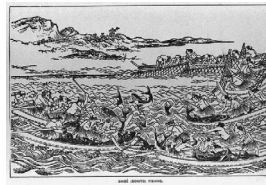
An angry Aino.
おこったアイヌ



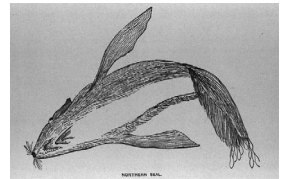
Label of Sen-kin-tan.
千金丹[薬]の商標



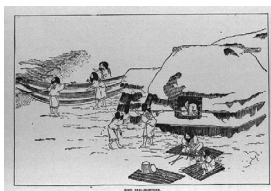
In sight of Mount Ishikari.
石狩山の見えるところにて



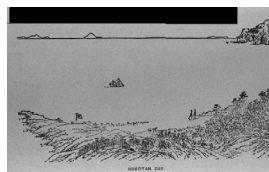
Shibé (bonito) fishing.
シベ[鮭](カツオ)漁



Northern seal.
北のアザラシ



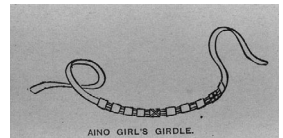
Aino seal-hunters.
アイヌのアザラシ漁師



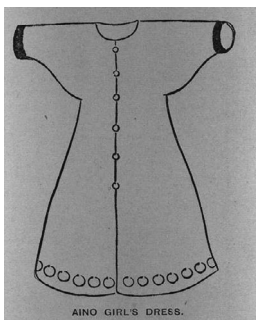
Hakotan Bay.
ハコタン[ホウコタン]湾



Aino girls. (Karafuto).
アイヌの少女(樺太)



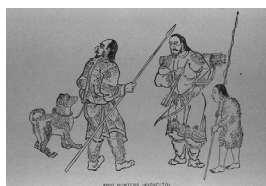
Aino girl's girdle.
アイヌの少女の帯



Aino girl's dress.
アイヌの少女の衣服



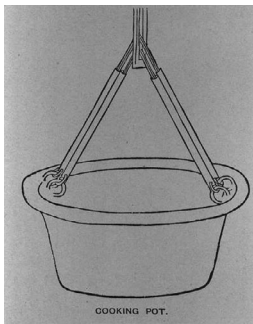
Kogoho. Ancient fort.
コゴホウ。古代の砦



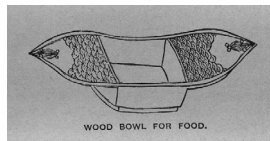
Aino hunters (Karafuto).
アイヌの猟師(樺太)



Preparing a bear for captivity.
生捕りのために熊の支度を整えさせる



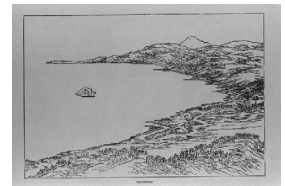
Cooking pot.
料理用の鍋



Wood bowl for food.
食物用の木製の碗



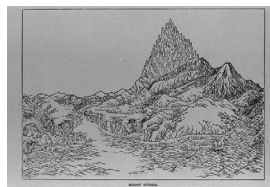
Dogs' nurses.
犬の世話をする人



Kushunai.
クシュナイ[クシュンナイ]



Training sleigh-dogs.
犬ぞりの犬の訓練



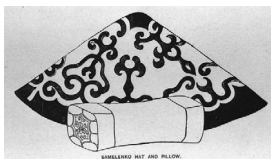
Mount Kitoshi.
キトシ山[キトウシノボリ]



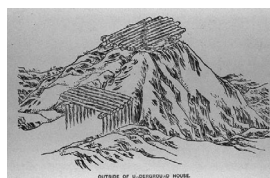
Samelenko man.
サメレンコ[スメレンクル]の男



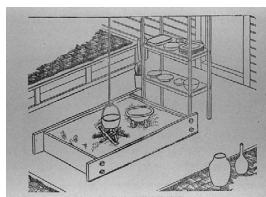
Samelenkos.
サメレンコ[スメレンクル]たち



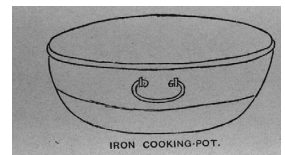
Samelenko hat and pillow.
サメレンコ[スメレンクル]の帽子[笠]と枕



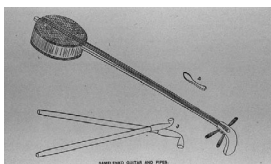
Outside of underground house.
穴居の外観



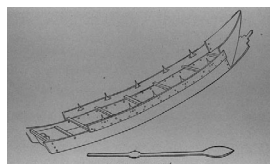
Inside of underground house.
穴居の内部



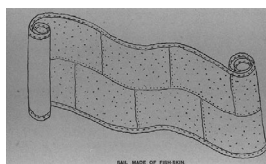
Iron cooking-pot.
鉄製の料理用の鍋



Samelenko guitar and pipes.
サメレンコ[スメレンクル]のギター[三絃]と煙管



Boat made by colletské.
コルテスケ[コルデツケ]によって作られた舟



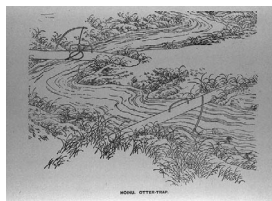
Sail made of fish-skin.
魚の皮で作られた帆



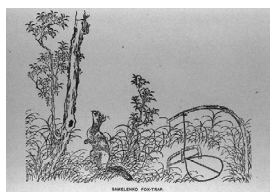
Men of Wakee.
ワケー[ワゲー]の男たち



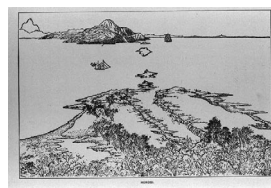
Wakee girls.
ワケー[ワゲー]の少女たち



Hoinu. Otter-trap.
ホイヌ, カワウソのわな



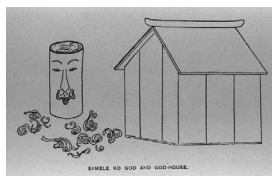
Samelenko fox-trap.
サメレンコ[スメレンクル]の狐
のわな



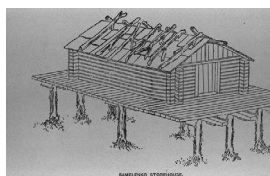
Hokobi.
ホコビ[ホコベイ]



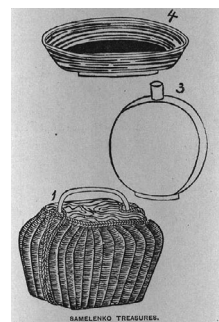
Samelenko lady at her toilet.
化粧中のサメレンコ[スメレン
クル]の婦人



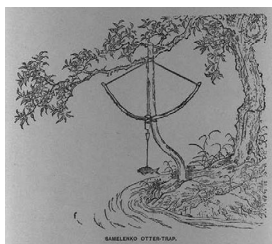
Samelenko god and god-house.
サメレンコ[スメレンクル]の神
と神の家



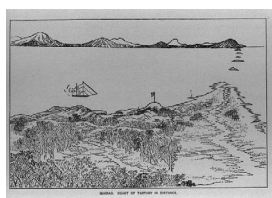
Samelenko storehouse.
サメレンコ[スメレンクル]の貯
蔵庫



Samelenko treasures.
サメレンコ[スメレンクル]の宝物



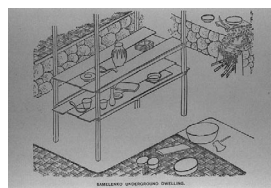
Samelenko otter-trap.
サメレンコ[スメレンクル]のカ
ワウソのわな



Ishirao. Coast of Tartary in
distance. 遠方にタートル地域
の海岸



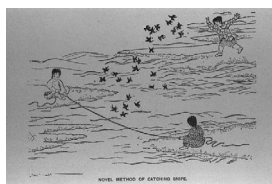
Boys fishing.
少年たちが漁をしている



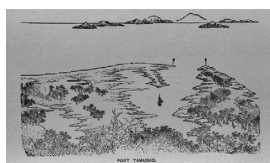
Samelenko underground
dwelling.
サメレンコ[スメレンクル]の穴居



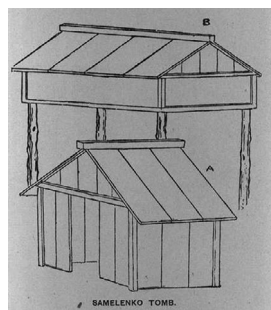
Samelenko baby.
サメレンコ[スメレンクル]の赤ん坊



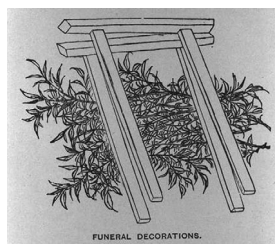
Novel method of catching snipe.
シギなどを捕らえる目新しい方法



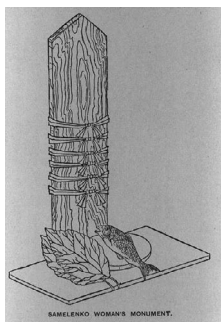
Port Tamurao.
タムラオ[タムラオー]の港



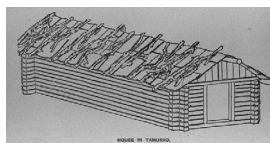
Samelenko tomb.
サメレンコ[スメレンクル]の墓



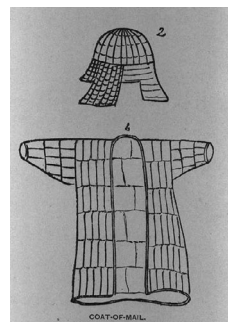
Funeral decorations.
葬儀の飾りつけ



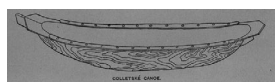
Samelenko woman's monument.
サメレンコ[スメレンクル]の女性
の墓



House in Tamurao.
タムラオ[タムラオー]にて家



Coat-of-mail.
鎖帷子



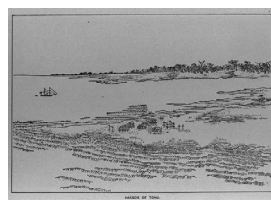
Colletske canoe.
コルテスケ[コルデッケ]の丸木舟



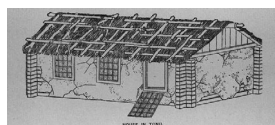
Colletske man and woman.
コルテスケ[コルデッケ]の男と女



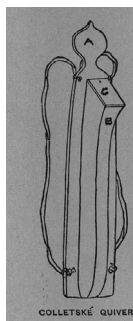
Tracking along the shore with
dogs.
犬とともに岸に沿って行く



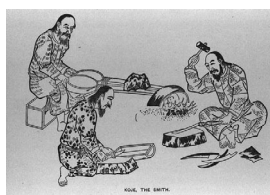
Harbor of Tonu.
トヌ[ノテト]の港



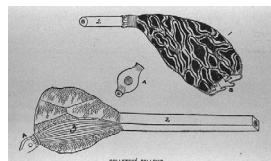
House in Tonu.
トヌ[ノテト]にて家



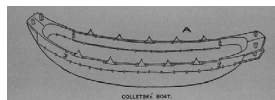
Colletske quiver.
コルテスケ[コルデッケ]の矢筒



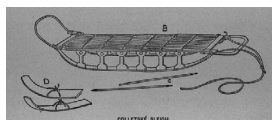
Kojé, the smith.
コジェ, 鍛冶屋



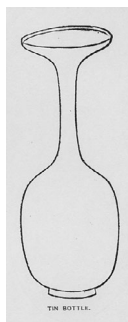
Colletske bellows.
コルテスケ[コルデッケ]のふいご



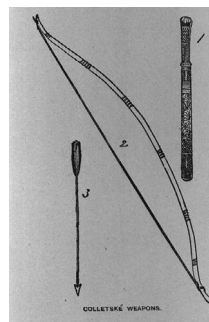
Colletske boat.
コルテスケ[コルデッケ]の舟



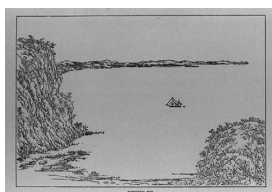
Colletske sleigh.
コルテスケ[コルデッケ]のそり



Tin bottle.
錫製の瓶



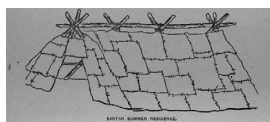
Colletske weapons.
コルテスケ[コルデッケ]の武器



Toronto Bay.
トロント湾



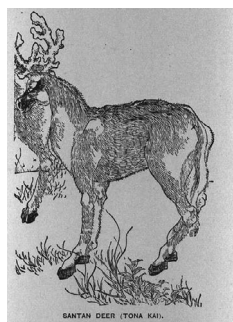
Santan girls.
サントンの少女たち



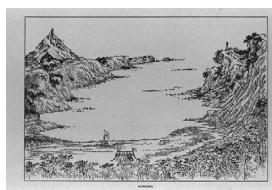
Santan summer residence.
サントンの夏の住まい



Santan storehouse.
サントンの貯蔵庫



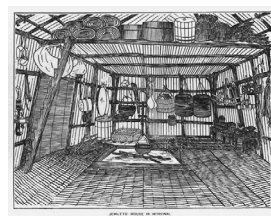
Santan deer (Tona kai).
サントンの鹿(トナカイ)



Horonai.
ホロナイ



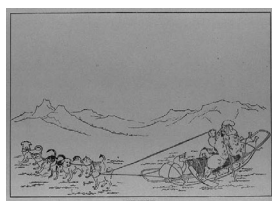
Oroko tribe.
オロッコ族



Jewetts' house in Horonai.
ホロナイでのジェウェットの家



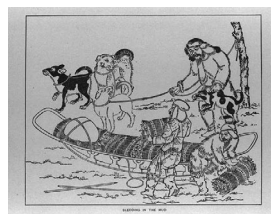
Bad news.
悪い知らせ



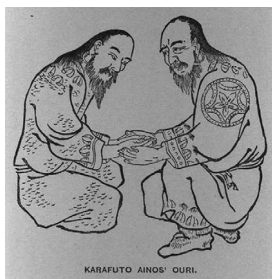
Capt. Boynton.
ボイントン船長



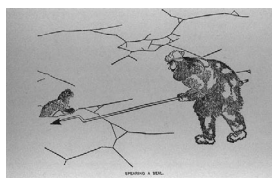
Woman's monument.
女性の墓



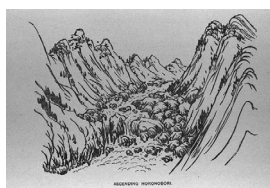
Sledding in the mud.
泥の上をそりで行く



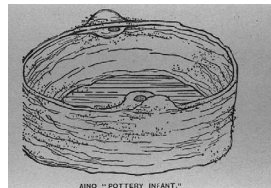
Karafuto Ainos' Ouri.
樺太アイヌのウリ[ウルイルイエ]



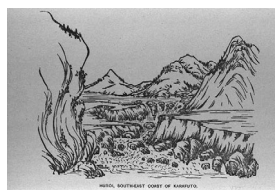
Spearing a seal.
アザラシを銚で突く



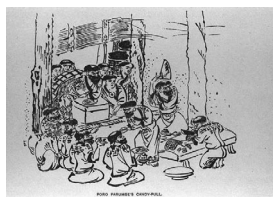
Ascending Horonobori.
ホロノボリに登っていく



Aino "Pottery infant."
アイヌ「初期陶器」



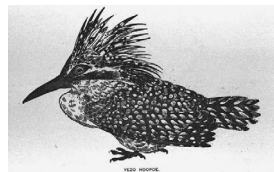
Huroi, south-east coast of
Karafuto.
フロイ[地名], 樺太の南東海岸



Poro parumbe's candy-pull.
ポロ・パルンベ[人の名]のキャ
ンディの会



Using a beckonishita leaf.
ペコノシタの葉を使っている



Yezo Hoopoe.
エゾヤツガシラ



Old time's rock.
昔の時代の岩



Aino fox-trap.
アイヌの狐のわな



Chief Hokuyak Namihu.
首長ホクヤク・ナミフ



Mrs. Nambo's dream.
ナンボー夫人の夢



Dai-bi. (The end.)
大尾(終わり)



Pöemes de la libellule

Saionzi, K. Gautier, J. Yamamoto, H.

とんぼの詩 [蜻蛉集, 古今和歌集]

サイオンジ, K. [西園寺公望] ゴーティエ, J. ヤマモト, H. [山本芳翠]

00019209